

Anregungen für die Überarbeitung der  
schuleigenen Arbeitspläne  
im Fach *Russisch*  
Sekundarstufe II  
(Grundkurs/Leistungskurs)

während der Corona-Pandemie

## **Hinweise und Anregungen für Schwerpunktsetzungen in den Unterrichtsfächern**

Die vorliegenden Dokumente der einzelnen Unterrichtsfächer sind als Hinweise und Anregungen für die Unterrichtsgestaltung zu verstehen und sollen den Lehrkräften eine schnelle Orientierung bieten. Die Gültigkeit der Lehr- und Rahmenpläne wird davon nicht berührt. Inwieweit es notwendig sein wird, Unterrichtsinhalte zu konzentrieren und zeitliche Strukturen zur Erreichung von Standards anzupassen, hängt ab vom Umfang der Schulöffnung nach den Sommerferien. Gleichwohl können diese Hinweise und Anregungen den Fachlehrkräften, den Fachkonferenzen und den Gesamtkonferenzen in jedem Fall wichtige Impulse für die Weiterentwicklung des Unterrichts während der Corona-Pandemie geben.

Bei der Erstellung der Hinweise und Anregungen haben sich die Regionalen Fachberaterinnen und Fachberater, das Pädagogische Landesinstitut sowie die beiden kirchlichen Fortbildungsinstitute an vier einheitlichen Leitlinien orientiert, bei denen der didaktischen Reduktion und dem exemplarischen Arbeiten ein besonderer Stellenwert zukommt:

### **1. Kernkompetenzen berücksichtigen**

Die Unterrichtsinhalte sollen so ausgewählt werden, dass die Kernkompetenzen erworben und eingeübt werden können.

### **2. Exemplarisches Lernen fördern – Grundkenntnisse erwerben**

Im Unterricht soll das exemplarische Lernen an zentralen Inhalten der einzelnen Fächer im Vordergrund stehen. Alle Schülerinnen und Schüler sollen die Grundkenntnisse erwerben, die für eine erfolgreiche weitere Arbeit im jeweiligen Fach unerlässlich sind.

### **3. Abschlussbezogene Lehrplaninhalte bevorzugen**

Die Berufsreife, der Qualifizierte Sekundarabschluss I und das Abitur qualifizieren Schülerinnen und Schüler für den weiteren beruflichen Weg. Die Kompetenzen und Kenntnisse, die für den jeweils angestrebten Abschluss erforderlich sind, haben im Unterricht Priorität.

### **4. Zeitintensive Projekte prüfen**

Unterricht an anderem Ort oder auch fachübergreifende Projekte sind selbstverständlich weiterhin sinnvoll und möglich. Insbesondere dann, wenn andere Fächer beispielsweise durch Ausfall von Pflichtunterricht betroffen sind, muss sehr genau abgewogen werden, ob Aufwand und Nutzen in einem ausgewogenen Verhältnis zueinander stehen.

## Russisch in RLP

Das Fach Russisch wird in der gymnasialen Oberstufe in RLP als fortgeführte Fremdsprache und/oder als neu einsetzende Fremdsprache unterrichtet.

### Russisch als fortgeführte Fremdsprache

Aufbauend auf dem am Ende der Sekundarstufe I erreichten Niveau erweitern und vertiefen die Schülerinnen und Schüler ihre fremdsprachlichen Kompetenzen im Russischunterricht der gymnasialen Oberstufe. Im **Grundkurs** erwerben die Schülerinnen und Schüler eine verlässliche Basis interkultureller fremdsprachlicher Handlungskompetenz. Darüber hinaus erwerben die Schülerinnen und Schüler im **Leistungskurs** die Kompetenzen in einer breiteren und tieferen Auseinandersetzung mit Texten und Medien verbunden mit einem höheren Maß an Selbstständigkeit.

### Russisch als neu einsetzende Fremdsprache

Die Schülerinnen und Schüler erwerben eine grundlegende interkulturelle fremdsprachliche Handlungskompetenz.

Ausgehend vom Leitziel der interkulturellen Handlungsfähigkeit sollen die Schülerinnen und Schüler im Russischunterricht Kompetenzen entwickeln, die es ihnen ermöglichen, komplexe interkulturelle Kommunikationssituationen der heutigen Lebenswirklichkeit sicher zu bewältigen.

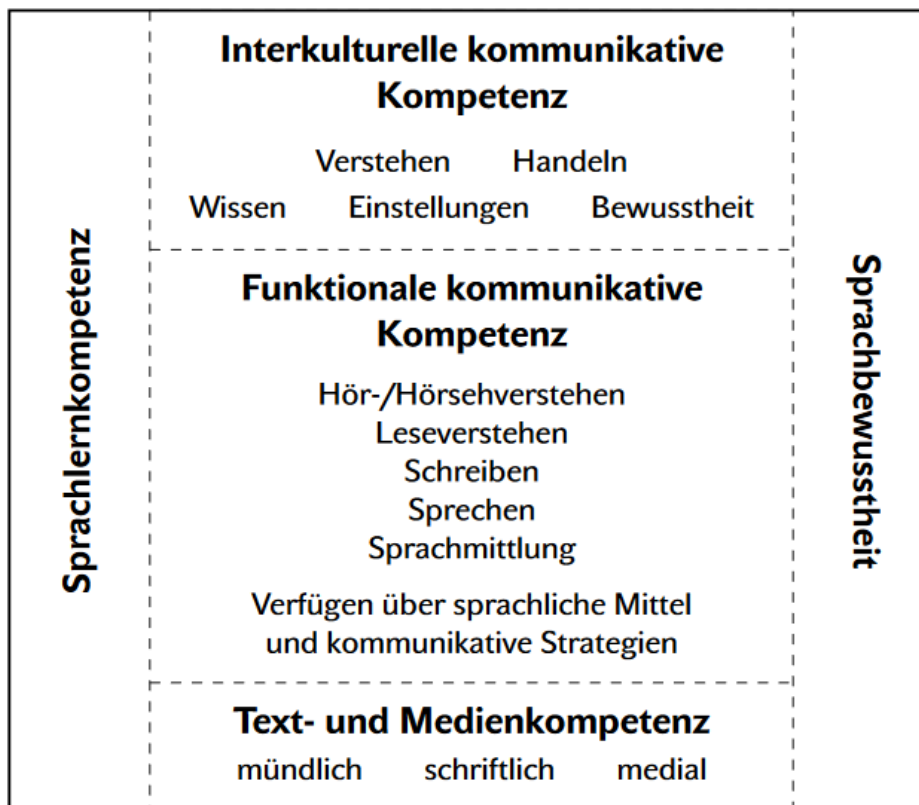
### Kompetenzbereiche des Faches

Da der Lehrplan für die Sekundarstufe II noch nicht kompetenzorientiert überarbeitet ist, orientieren sich die **Anregungen für die Überarbeitung der schuleigenen Arbeitspläne im Fach Russisch Sekundarstufe II** maßgeblich an den Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache (Englisch/Französisch) für die Allgemeine Hochschulreife, die sich auf die international anerkannten Kategorien und Referenzniveaus des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen (GeR) des Europarats beziehen. Sie lassen sich den folgenden Kompetenzbereichen zuordnen:

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Funktionale kommunikative Kompetenz
- Text- und Medienkompetenz
- Sprachlernkompetenz

- Sprachbewusstheit

Das den Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache (Englisch/Französisch) für die Allgemeine Hochschulreife entnommene Schaubild verdeutlicht das Zusammenspiel der Kompetenzbereiche, die in Abhängigkeit von der jeweiligen Kommunikationssituation in unterschiedlicher Akzentuierung zusammenwirken.



Ein wesentliches Ziel des Russischunterrichtes in der Oberstufe ist die Befähigung zum mündlichen und schriftlichen Diskurs, Verstehens- und Mitteilungsfähigkeit.

Im **Grundkurs** soll der Unterricht in besonderem Maße die **mündliche Kommunikationskompetenz** fördern: Schülerinnen und Schüler sollen vor allem die russische Sprache in Alltagssituationen und zu vertrauten Sachthemen anwenden können und dabei grundlegende interkulturelle Kompetenzen für eine situationsgerechte Kommunikation mit russischsprachigen Gesprächspartnern erwerben und entwickeln.

Im **Leistungsfach** soll der Unterricht sowohl die **schriftliche** als auch **mündliche Kommunikationskompetenz** fördern.

In der Corona - Pandemie sollen die Schülerinnen zur selbständigen Arbeit im Fernunterricht angeleitet werden. Aus diesem Grund ist es notwendig, zentrale Kompetenzen und Fachinhalte exemplarisch zu erarbeiten. Das Übersichtsraster sollte für die Kolleginnen und

Kollegen als Hilfestellung/Anregung und auf keinen Fall als Vorgabe für die Gestaltung des Präsenz- bzw. Fernunterrichtes dienen. Die Anregungen orientieren sich an das Lehrbuch „Konetschno“ und enthalten entsprechende Hinweise auf Band und Lektion(en).

## Schwerpunktsetzungen

### Russisch als neu einsetzende Fremdsprache ab Jahrgangsstufe 11

<b>Einführungsphase</b>	
<p><i>Unterrichtsvorhaben I:</i></p> <p><b>Thema:</b> Erste Begegnung mit Russland (russisches Alphabet, geografische Bezeichnungen, Vorstellen von Personen, Begrüßung, Verabschiedung)</p> <p>(Lehrbuch: Конечно 1, урок 1 и 2)</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenzen</li><li>• Schreiben, Lesen, Aussprache, grundlegende grammatische Strukturen</li><li>• Text- und Medienkompetenz</li></ul>	<p><i>Unterrichtsvorhaben II:</i></p> <p><b>Thema:</b> Alltag in Russland, Treffen von Freunden und Erwachsenen, Hobbies von Jugendlichen, Essen und Trinken, Bestellung von Getränken und Speisen, Schule</p> <p>(Lehrbuch: Конечно 1, урок 3 и 4)</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenzen</li><li>• Sprechen, Hören, Lesen</li><li>• Text- und Medienkompetenz</li></ul>
<p><i>Unterrichtsvorhaben III:</i></p> <p><b>Thema:</b> Familie und Freizeit (Tagesablauf, Besitzangaben, Freizeitaktivitäten)</p> <p>(Lehrbuch: Конечно 1, урок 4, 5 и 6A)</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenzen</li><li>• Schreiben, Lesen, Hör-/Sehverstehen</li><li>• Text- und Medienkompetenz</li></ul>	<p><i>Unterrichtsvorhaben IV:</i></p> <p><b>Thema:</b> Orientierung in Moskau, russische Feiertage, (Sehenswürdigkeiten in Moskau, Orientierung im Zentrum und Fahren mit der Metro, Wegbeschreibung, Datum, Feiertage, Gratulieren)</p> <p>(Lehrbuch: Конечно 1, урок 6B и 7)</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenzen</li><li>• Sprachmittlung, Sprechen, Hören</li><li>• Text- und Medienkompetenz</li></ul> <p><b>Mögliche Projektvorhaben</b></p> <p>Virtueller Spaziergang auf Moskauer Straßen mit Google-Maps</p>

## Qualifikationsphase 1

### *Unterrichtsvorhaben V:*

**Thema:** Ferien in Russland und in Europa (Wetter, Ferienaktivitäten und Vorlieben); St. Petersburg (Sehenswürdigkeiten, Ausflüge und Lage der Stadt)

(Lehrbuch: Конечно 1, урок 8 и 9)

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Sprechen, Lesen, Schreiben
- Text-und Medienkompetenz

### *Unterrichtsvorhaben VI:*

**Thema:** Leben in Russland am Beispiel von St. Petersburg und Tula

(Lehrbuch: Конечно 1, урок 9 и 10)

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Hören, Schreiben, Lesen
- Text-und Medienkompetenz

### *Unterrichtsvorhaben VII:*

**Thema:** Einkaufen und Wohnen

(Lehrbuch: Конечно 1, урок 11 und 12)

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Sprechen, Schreiben, Hören
- Text-und Medienkompetenz

### *Unterrichtsvorhaben VIII:*

**Thema:** Schule und Ausbildungssystem im Vergleich; Idole und Freizeitbeschäftigungen von Jugendlichen

(Lehrbuch: Конечно 1, урок 12; Конечно 2 урок 1 und ggf. Zusatzmaterialien)

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Sprechen, Schreiben, Hören
- Text-und Medienkompetenz

#### **Mögliche Projektvorhaben**

z. B. Power-Point-Präsentation zu deutschem und russischem Schulleben vorbereiten und präsentieren  
**(Fernunterricht)**

## Qualifikationsphase 2

### *Unterrichtsvorhaben IX:*

**Thema:** Reisen in und nach Russland  
(Reisen: Porträt einer Stadt oder einer Region)

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Hören, Sprechen, Lesen, Sprachmittlung
- Text- und Medienkompetenz (**Fernunterricht**)

#### **Mögliche Projektvorhaben**

Vortrag, Power-Point-Präsentation oder Flyer zu verschiedenen Reisezielen in Russland (**Fernunterricht**)

### *Unterrichtsvorhaben X (fakultativ)*

**Thema:** „Ferien in Petersburg“ - Erste Begegnung mit längerem Erzähltext  
Lektüre des Erzähltextes „Kanikuly w Peterburge“ (L. Derewjantschenko);  
Vertiefung des Unterrichtsvorhabens V

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Lesen (Textarbeit: **Fernunterricht**), Schreiben, Hör- /Sehverstehen
- Text- und Medienkompetenz

### *Unterrichtsvorhaben XI:*

**Thema:** Aktuelle Probleme und Perspektiven Jugendlicher in Russland und Deutschland (Ausbildung und Beruf, Liebe und Partnerschaft)

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Lesen, Schreiben, Hör- /Sehverstehen
- Text- und Medienkompetenz

### *Unterrichtsvorhaben XII:*

**Thema:** Aktuelle gesellschaftliche Fragen und Probleme in Russland und ihre Relevanz für Jugendliche (Wiederholung und Vorbereitung auf die Abiturprüfung)

#### **Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Sprechen, Schreiben, Sprachmittlung
- Text- und Medienkompetenz



**Russisch als fortgeführte Fremdsprache  
(ab Jahrgangsstufe 9)**

Das Unterrichtsvorhaben für Russisch als neu einsetzende Fremdsprache sollte ergänzt und vertieft werden.

<p><i>Vertiefung des Unterrichtsvorhabens IX:</i></p> <p><b>Thema:</b> Reisen in und nach Russland</p> <p><b>Vertiefung:</b> Reise in Städte am Goldenen Ring, z. B. nach Suzdal' und in andere Regionen Russlands; (Lehrbuch: Конечно 2, урок 2, 3, 5 und 6 ggf. Zusatzmaterialien)</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenz</li><li>• Hören, Sprechen, Lesen, Sprachmittlung</li><li>• Text- und Medienkompetenz (<b>Fernunterricht</b>)</li></ul> <p><b>Mögliche Projektvorhaben</b></p> <p>Videoclip, Power-Point-Präsentation oder Flyer zu verschiedenen Reisezielen in Russland (<b>Fernunterricht</b>)</p>	<p><i>Unterrichtsvorhaben X (empfehlenswert)</i></p> <p><b>Thema:</b> „Ferien in Petersburg“ - Erste Begegnung mit längerem Erzähltext</p> <p>Lektüre des Erzähltextes „Kanikuly w Peterburge“ (L. Derewjantschenko) oder „Agent 0007“ oder „Neozhidannoe reshenie“; Vertiefung des Unterrichtsvorhabens V</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Interkulturelle kommunikative Kompetenz</li><li>- Lesen (Textarbeit: <b>Fernunterricht</b>), Schreiben, Hör-/Sehverstehen</li><li>- Text- und Medienkompetenz</li></ul>
---	--

<p><i>Vertiefung des Unterrichtsvorhabens XI:</i></p> <p><b>Thema:</b> Orientierungssuche (Zukunftspläne) und Werte im Leben von Jugendlichen</p> <p>(Lehrbuch: Конечно 2, урок 7 und 8 ggf. Zusatzmaterialien)</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenz</li> <li>• Lesen, Schreiben, Hör- /Sehverstehen</li> <li>• Text- und Medienkompetenz</li> </ul> <p><i>(Fernunterricht: z. B. Bewerbung für Praktikum oder Ferienjob anfertigen oder Analysen u.a. von Verhalten, Charakterisierung von Personen)</i></p>	<p><i>Unterrichtsvorhaben XII (Ergänzung):</i></p> <p><b>Thema:</b> Aktuelle Tendenzen im Leben von Jugendlichen in Russland und Deutschland (Vertiefung der erworbenen Kenntnisse)</p> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenz <ul style="list-style-type: none"> <li>- vertiefte Kenntnisse zu Bildungssystem und Berufsfeldern in Russland; Einblick in den gesellschaftlichen Wandel (Stellenwert von Familie und Freunden für Jugendliche; Medien im Alltag von Jugendlichen, Fortschritt und Umwelt (z. B. Filmanalyse „Мусор: проклятие или подарок?“))</li> <li>- Sensibilisierung für gesellschaftliche Fragen und Probleme, Bewusstmachen eigener Überzeugungen; Toleranz für andere Standpunkte entwickeln</li> <li>- Informationen auswerten und kritisch verarbeiten, Standpunkte plausibel darstellen, gesellschaftliche Tendenzen in Deutschland und Russland vergleichen</li> </ul> </li> <li>• Hören, Sprechen, Lesen, Schreiben, Sprachmittlung (mit erweiterten themenspezifischen Ausdrucksmitteln und einem variablen</li> </ul>
---	--

Textbesprechungsvokabular sowie komplexeren Satz- und Grammatikstrukturen)

- Text- und Medienkompetenz (**Fernunterricht:** strukturierte, zusammenhängende Texte verfassen)  
Leser - bzw. Hörererwartungen antizipieren und sprachlich berücksichtigen
- **Sprachlernkompetenzen**  
Prüfungssimulation, Techniken für Fehlervermeidung und Strukturierung von Aussagen optimieren
- **Sprachbewusstheit**  
Strategien für die systematische Prüfungsvorbereitung (Wiederholung) erproben

## Anregungen für einige Unterrichtsinhalte online

### themenbezogene Unterrichtsinhalte

#### Thema: Reise, Feiertage, russische Küche, Umwelt

Reise nach Moskau: <https://www.ruslandjournal.de/rusland/moskau/>

Reise nach Sankt-Peterburg: <https://www.ruslandjournal.de/rusland/sankt-petersburg/>

Virtuelle Reise nach Sibirien: <https://www.sibirien-reisen.com/>

“Zum ersten Mal in Russland“ – eine virtuelle Reise nach Russland (Online-Spiel):

<https://firsttimeinrussia.wixsite.com/russia> (nähere Informationen bei Frau Haas )

Russische Küche: <https://www.ruslandjournal.de/russische-rezepte/>

Feiertage: <https://www.ruslandjournal.de/rusland/feiertage/>

Film: „Под властью мусора.“: <https://www.youtube.com/watch?v=jx3DDiblwaA>

#### Russisch: Tests und Grammatik online

Russisch – Tests online: <https://www.examen.ru/add/tests/testyi-po-russkom-u-yazyku-1170/>

Russisch – Tests online: <https://www.pushkin.institute/Certificates/CCT/tests-online.php>

Russisch Übungen und Test: <https://www.goethe-verlag.com/tests/DA/DA.HTM>

Russische Sprache online (Grammatikübungen) <http://rusyaz-online.ru/>

Russische Grammatik für Deutsche: [https://www.grammatiken.de/russische-grammatik/?id=TT126583&gclid=EAlaIqobChMIqfiz\\_\\_OB6qIVDMKyCh1IzgGcEAMYAiAAEgJgrPD\\_BwE](https://www.grammatiken.de/russische-grammatik/?id=TT126583&gclid=EAlaIqobChMIqfiz__OB6qIVDMKyCh1IzgGcEAMYAiAAEgJgrPD_BwE)

#### Russisch lernen online

Russisch lernen online: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLA6A8AEB4F4F55798>

Russisch – online lernen und üben: <http://www.russian-online.net/>

Russisches Alphabet (inkl. Hörverstehen) <https://www.ruslandjournal.de/russisch-lernen/russisches-alphabet/>

#### Radio auf Russisch

Radio Po-Ruski im Livestream:

<https://www1.wdr.de/radio/cosmo/programm/sendungen/radio-po-ruski/livestream-radio-po-ruski-100.html>

## Russisch als fortgeführte Fremdsprache

### Leistungskurs

**Themenfeld:** historische und kulturelle Entwicklung Russlands einschließlich literarischen Aspektes

**Themen:**

- Aspekte literarischer Gattungen (Lyrik, Drama, Prosa) der russ. Literatur von 1640 bis zur Gegenwart
- Literarische Epochen der russischen Literatur (Zielsetzung, zeitlicher Rahmen, Aspekte der Geschichte und Kultur Russlands, charakteristische Eigenschaften der lit. Epoche, Themen, literarische Gattungen, Vertreter und deren Werke)

**Schwerpunktmäßig zu erwerbende**

**(Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Lesen, Sprechen, Schreiben, Hören
- Text-und Medienkompetenz

**Themenfeld:** Aspekte der Alltagskultur und Berufswelt in Russland und Deutschland

**Themen:**

- Ausbildung, berufliche Perspektiven in Russland und Deutschland
- Aspekte der Jugendkultur in Russland und Deutschland
- Bedeutung und Wandel von Medien für junge Erwachsene
- Alltag in der multikulturellen Gesellschaft

**Schwerpunktmäßig zu erwerbende**

**(Teil-) Kompetenzen:**

- Interkulturelle kommunikative Kompetenz
- Lesen, Sprechen, Schreiben, Hören
- Text-und Medienkompetenz

<p><b>Themenfeld:</b> Lebens- und Erfahrungswelt junger Erwachsener</p> <p><b>Themen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbilder und Idole von jungen Erwachsenen</li> <li>• Liebe, Freundschaft, Interessen und Neigungen</li> <li>• Interkulturelle Begegnungen</li> <li>• Lebensentwürfe</li> <li>• Familienstrukturen im Wandel</li> </ul> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenz</li> <li>• Lesen, Sprechen, Schreiben, Hören</li> <li>• Text-und Medienkompetenz</li> </ul>	<p><b>Themenfeld:</b> Gegenwärtige politische und soziale Diskussionen</p> <p><b>Themen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die russische Gesellschaft und die geopolitische und wirtschaftliche Rolle Russlands in der Welt</li> <li>• Vielvölkerstaat Russland: Migration: Immigration und Emigration</li> <li>• Entwicklung der deutsch-russischen Beziehungen von Katharina der II. bis heute, Geschichte der „Russlanddeutsche“</li> </ul> <p><b>Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interkulturelle kommunikative Kompetenz</li> <li>• Lesen, Sprechen, Schreiben, Hören</li> <li>• Text-und Medienkompetenz</li> </ul>
---	--

In der Corona-Pandemie ist es empfehlenswert **funktionale kommunikative Kompetenzen** wie Lesen, Hör-/Sehverstehen und Schreiben sowie **Text- und Medienkompetenzen** teilweise in den Fernunterricht zu verlagern.